



OTE VIRANHALTIJAPÄÄTÖKSESTÄ  
UTDRAG FRÅN  
TJÄNSTEINNEHAVARBESLUT

Julkaisupäivämäärä/Publiceringsdatum: 5.9.2024  
sähköiselle ilmoitustaululle / på elektroniska anslagstavlan

Vastaanottaja/Mottagare: Geotrim Oy  
Paikkatietosuunnittelija/GIS-planerare Charlotte Elf-Grandin  
Mittausetumies/mättningsförmän Ben Segerman  
Elinkeino- ja infrastruktuurikeskuksen johtaja/direktören för  
centralen för näringsliv och infrastruktur Sari Paljakka

Lähetetty sähköpostitse/Skickat per e-post: 4.9.2024

Oikaisuvaatimusviranomaisen/Omprövningsmyndighet:  
Loviisan kaupungin elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta/  
Näringslivs- och infrastrukturnämnden i Lovisa stad

Otteen oikeaksi todistaa/Utdragets riktighet bestyrks av

04.09.2024

  
Maria Lindroos  
toimistosihteerä/byråsekreterare

Kaupunkisuunnitteluosaston päällikkö  
Chefen för stadsplaneringsavdelningen

03.09.2024

§ 11/2024

716/02.08.00/2024

Vireillepanija/  
Anhängiggörare

Loviisan kaupungin kaupunkisuunnitteluosasto  
Stadsplaneringsavdelningen i Lovisa stad

## Päätös R12i GNSS järjestelmän hankkiminen / Beslut om anskaffning av systemet R12i GNSS

Selostus/Redogörelse

Loviisan kaupungin maastomittauksessa on käytössä kaksi GNSS-laitteistoa, joista toinen on tullut käyttöikänsä päähän. Laitte tulee päivittää vastaavalla mutta uudemmallalla laitteella. Ennestään käytössä olevaan uuteen laitteeseen sopivaa tallenninta ja ohjelmistoa ei tarvitse hankkia.

9.7.2024 pyydettiin laitteistotoimittaja Geotrim Oy:ltä tarjous **Trimble R12i GNSS-järjestelmän** toimittamisesta Loviisan kaupungille. Tarjouspyyntö sisältää laitteiston ohella myös sen toimittamisen Loviisaan ja tarvittavan käyttökoulutuksen. Vaihdossa tarjottiin vanhaa R8 GNSS vastaanotinta, josta pyydettiin hyvityshintatarjous. Tarjouksen hyväksymiseen vaikuttaa laitteen hinta ja sen soveltuvuus kaupungin paikkatieto-ohjelmiston kanssa.

Tarjous (9.8.2024) sisältää seuraavat tuotteet:

- Trimble R12i Model 00, No 3G, row
- Trimble R12i Configuration Level – R12i Rover / Network Rover mode, Row
- Pole, Rover, 2.5M, CM, 0, TVL, GPS
- Dual Battery Charger with Power Supply and Power C
- Vaihtohyvitys Trimble R8-3 (-500 €)

**KOKONAISSUMMA 19 950,00 €**

/

I Lovisa stads terrängmätning används två GNSS apparater, av vilka de andra uppnått slutet av sin användningsålder. Apparaten bör uppdateras med en motsvarande men nyare apparat. Till den nya apparaten som är i användning från tidigare behöver inte anskaffas en passlig registreringsanordning och passligt program.

Av apparatleverantören Geotrim Oy begärdes 9.7.2024 ett anbud om att leverera **systemet Trimble R12i GNSS** till Lovisa stad. Anbudsbegäran innefattar utöver apparaten också leveransen av den till Lovisa och behövlig användarutbildning. I byte erbjöds en gammal R8 GNSS mottagare av vilken man begärde ett anbud och kompensationspris. Godkännandet av anbudet inverkas av apparatens pris och dess lämplighet med stadens GIS-programvara.

Anbudet (9.8.2024) innefattar följande produkter:

- Trimble R12i Model 00, No 3G, row
- Trimble R12i Configuration Level – R12i Rover / Network Rover mode, Row
- Pole, Rover, 2.5M, CM, 0, TVL, GPS
- Dual Battery Charger with Power Supply and Power C
- Kompensation vid byte Trimble R8-3 (-500 €)

**TOTALBELOPP 19 950,00 €**

Perustelut/Motiveringar	<p>Geotrim Oy:n tarjous on laadullisesti tarjouspyynnön mukainen ja hinnaltaan kilpailukykyinen.</p> <p>/</p> <p>Geotrim Oy:s anbud är kvalitetsmässigt förenlig med anbudsbegäran och konkurrenskraftig vad gäller sitt pris.</p>
Päätös/Beslut	<p>Påttän hankkia R12i GNSS järjestelmän hintaan 19 950 euroa sisältäen vanhan laitteiston luovuttamisen Geotrim Oy:lle ja sen vaihtohyvityksen.</p> <p>/</p> <p>Jag beslutar anskaffa systemet R12i GNSS till priset 19 950 euro innefattande överlåtelsen av den gamla apparaten till Geotrim Oy och dess byteskompensation.</p>
Päiväys ja allekirjoitus Datum och underskrift	<p>Loviisa 4.9.2024 Lovisa 4.9.2024</p> <p><i>Päätös on järjestelmäallekirjoitettu. / Beslutet är undertecknat i systemet.</i></p> <p>Marko Luukkonen Kaupunkisuunnitteluosaston päällikkö Chef för stadsplaneringsavdelningen</p>
Jakelu/Distribution	<p>Geotrim Oy Paikkatietosuunnittelija/GIS-planerare Charlotte Elf-Grandin Mittausetumies/mättningsförmän Ben Segerman Elinkeino- ja infrastruktuurikeskuksen johtaja/direktören för centralen för näringsliv och infrastruktur Sari Paljakka Elinkeino- ja infrastruktuurilautakunta/ Näringslivs- och infrastrukturnämnden</p> <p>Julkisesti nähtävillä sähköisellä ilmoitustaululla / Offentligt framlagt på elektroniska anslagstavlan: 5.9–26.9.2024</p>



Geotrim Oy  
Ulf Fransman  
Perintökuja 6, FI-01510 Vantaa  
[ulf.fransman@geotrim.fi](mailto:ulf.fransman@geotrim.fi)

[info@geotrim.fi](mailto:info@geotrim.fi)

## TARJOUSPYYNTÖ R12i GNSS JÄRJESTELMÄN TOIMITTAMISESTA

### Tarjouspyynnön kohde

Loviisan kaupungin maastomittauksessa on käytössä kaksi GNSS-laitteistoa, joista toinen on tulossa käyttökänsä päähän. Laite tulee päivittää vastaavalla mutta uudemmalla laitteella. Pyydämme teiltä tarjousta **Trimble R12i GNSS-Järjestelmän** toimittamisesta Loviisan kaupungille. Viittaamme laitteistoon sähköpostissanne Ulf Fransman / Ben Segerman 12.4.2024 klo 14.03. Käytössämme on laitteeseen sopiva maastotallennin ja ohjelmisto, joten niitä emme tarvitse. Tarjouspyyntö sisältää laitteiston ohella myös sen toimittamisen Loviisaan ja tarvittavan käyttökoulutuksen/esittelyn. Käytössämme on ennestään yksi tarjouspyyntöä vastaava laitteisto. Tarjoamme vaihdossa R8 GNSS vastaanotinta, josta pyydämme teiltä hyvityshintatarjousta.

### Tarjouksen jättäminen

Tarjous tulee toimittaa viimeistään 9.8.2024 klo. 15:00 sähköisesti osoitteeseen [Marko.luukkonen@loviisa.fi](mailto:Marko.luukkonen@loviisa.fi) ja kopiona [Charlotte.Elf-Grandin@loviisa.fi](mailto:Charlotte.Elf-Grandin@loviisa.fi) tai paperisena osoitteeseen Kaupunkisuunnitteluosaston päällikkö Marko Luukkonen, Elinkeino- ja infrastruktuurikeskus, Itäinen Tullikatu 17 07900 Loviisa. **Tarjous tulee otsikoida "GNSS-laitteisto"**

### Tarjouksen hyväksyminen

Tarjouksen hyväksymiseen vaikuttaa laitteen hinta ja sen soveltuvuus kaupungin paikkatieto-ohjelmiston kanssa. Loviisan kaupunki pidättää oikeuden hyväksyä tai hylätä kaikki tarjoukset. Tarjouksen hyväksymisestä ilmoitetaan kirjallisesti hyväksytyyn tarjouksen jättäjälle.

### Lisätietoja

Lisätietoja antaa ja kysymyksiin vastaa kaupunkisuunnitteluosaston päällikkö Marko Luukkonen puh: 0440555403 (pl. 17.7.-29.7.) ja mittausetumies Ben Segerman puh: 0440555867 (pl. 15.7.-16.8.) sekä Charlotte Elf-Grandin puh:0406277946 (19.7. asti).



Loviisassa 9.7.2024

Marko Luukkonen, kaupunkisuunnitteluosaston päällikkö

GEOTRIM OY  
Ulf Fransman

TARJOUS QUO-01327-D1N7  
9.8.2024

Asiakas: Loviisan kaupunki  
Y-tunnus: 0203263-9  
Yhteyshenkilö: Marko Luukkonen

Kiitämme tarjouspyynnöstänne ja tarjoamme Teille tuotteitamme seuraavasti:

MÄÄRÄ	TUOTE	
1	Trimble R12i, Model 00, No 3G, ROW	
1	Trimble R12i Configuration Level - R12i Rover / Network Rover mode, ROW	
1	Pole, Rover, 2.5M, CM, 0, TLV, GPS	
1	Dual Battery Charger with Power Supply and Power C	
-1	Vaihtolaite-hyvitys Trimble R8-3	-500,00 €
	MAKSETTAVA KOKONAISSUMMA	19 950,00 €

Liite Esite Trimble R12i

## TOIMITUSEHDOT

Takuu	GNSS-laitteet ja varusteet 12kk
Huolto	Geotrim Oy, Perintökuja 6, 01510 Vantaa Geotrim Oy:n huolto on auktorisoitu Trimblen laatujärjestelmään.
Toimitusaika	1-5 viikkoa tilauksesta
Toimitusehdot	CPT (Kuljetus maksettuna)
Hinnat	Eivät sisällä arvonlisäveroa
Maksuehto	10 pv netto
Tarjous voimassa	30.9.2024 asti
Koulutus	Tarjoukseen sisältyy laitteen käyttökoulutus
Ohjelmistopäivitykset	Ohjelmistoihin kuuluu hankinnan yhteydessä 1 vuoden tuki, jolloin kaikki sinä aikana julkaistut päivitykset ovat ilmaisia. Päivitykset voi tehdä joko itse internetistä tai teettää Geotrim Oy:llä erillistä päivitysmaksua vastaan.
Y-tunnus	1645784-9



Ystävällisin terveisin

**GEOTRIM OY**

**Ulf Fransman**  
**+358407663000**  
**ulf.fransman@geotrim.fi**

## OIKAISUVAATIMUSOHJEET

Tähän päätökseen tyytymätön voi tehdä kirjallisen oikaisuvaatimuksen. Päätökseen ei saa hakea muutosta valittamalla tuomioistuimeen.

### Oikaisuvaatimusoikeus

Oikaisuvaatimuksen saa tehdä:

- se, johon päätös on kohdistettu tai jonka oikeuteen, velvollisuuteen tai etuun päätös välittömästi vaikuttaa (*asianosainen*), sekä
- kunnan jäsen.

### Oikaisuvaatimusaika

Oikaisuvaatimus on tehtävä 14 päivän kuluessa päätöksen tiedoksisaannista.

Oikaisuvaatimus on toimitettava Loviisan kaupungin kirjaamoon määrääjän viimeisenä päivänä ennen kirjaamon aukioloajan päättymistä.

*Asianosaisen* katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, seitsemän päivän kuluttua kirjeen lähettämisestä. Käytettäessä tavallista sähköistä tiedoksiantoa *asianosaisen* katsotaan saaneen päätöksestä tiedon, jollei muuta näytetä, kolmantena päivänä viestin lähettämisestä.

*Kunnan jäsenen* katsotaan saaneen päätöksestä tiedon seitsemän päivän kuluttua siitä, kun pöytäkirja on nähtävänä yleisessä tietoverkossa.

Tiedoksisaantipäivää ei lueta oikaisuvaatimusaikaan. Jos oikaisuvaatimusajan viimeinen päivä on pyhäpäivä, itsenäisyyspäivä, vapunpäivä, joului- tai juhannusaatto tai arkilauantai, saa oikaisuvaatimuksen tehdä ensimmäisenä arkipäivänä sen jälkeen.

### Oikaisuvaatimusviranomainen

Viranomainen, jolle oikaisuvaatimus tehdään, on se Loviisan kaupungin toimielin, jonka alla päätöksen tehnyt viranhaltija toimii.

Kirjaamon yhteystiedot:  
Postiosoite: PL 77, 07901 Loviisa  
Käyntiosoite: Mariankatu 12 A  
Sähköpostiosoite: kaupunki@loviisa.fi  
Puhelinnumero: 019 555 555

Kirjaamon aukioloajat ovat:  
ma–ke 9–11.30 ja 12.30–15  
to 9–11.30 ja 12.30–17  
pe 9–11.30 ja 12.30–15

## Oikaisuvaatimuksen muoto ja sisältö

Oikaisuvaatimus on tehtävä kirjallisesti. Myös sähköinen asiakirja täyttää vaatimuksen kirjallisesta muodosta.

Oikaisuvaatimuksessa on ilmoitettava:

- päätös, johon haetaan oikaisua
- miten päätöstä halutaan oikaistavaksi
- millä perusteella oikaisua vaaditaan.

Oikaisuvaatimuksessa on lisäksi ilmoitettava tekijän nimi, kotikunta, postiosoite ja puhelinnumero.

Jos oikaisuvaatimuspäätös voidaan antaa tiedoksi sähköisenä viestinä, yhteystietona pyydetään ilmoittamaan myös sähköpostiosoite.

## Pöytäkirja

Päätöstä koskevia pöytäkirjan otteita ja liitteitä voi pyytää Loviisan kaupungin kirjaamosta.



---

**ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMRÖVNING**

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

### Rätt att begära omprövning

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (*part*), och
- kommunmedlemmar.

### Tidsfrist för begäran om omprövning

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till **Lovisa stads registratörskontor** senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

### Omprövningsmyndighet

Omprövning begärs hos det Lovisa stads organ under vilket tjänsteinnehavaren som fattat beslutet lyder.

Registratörskontorets kontaktinformation:

Postadress: PB 77, 07901 Lovisa

Besöksadress: Mariegatan 12 A

E-postadress: kaupunki@loviisa.fi

Telefonnummer: 019 555 555

Registraturen är öppen:

måndag–onsdag 9–11.30 och 12.30–15

torsdag 9–11.30 och 12.30–17

fredag 9–11.30 och 12.30–15

### **Omprövningsbegärens form och innehåll**

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

### **Protokoll**

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Lovisa stads registratorskontor.